

Megfelelőségi irányelvek Felelős cselekvés

Viselkedési mód
a jogilag megfelelő viselkedés
érdekében

KRAIBURG-csoport

2022. január

Az ügyvezetés előszava

A KRAIBURG-csoport („KRAIBURG”) üzleti tevékenységét világszerte a törvényes előírásokkal összhangban folytatja, hogy hosszú távon és fenntartható módon biztosítsa üzleti sikerét. Minden munkatárs¹ köteles betartani annak a jogrendszernek a törvényi előírásait, amelynek keretében cselekszik. A törvényt sértéseket minden körülmények között el kell kerülni. A KRAIBURG minden munkatársát egyebekben is kötelezzük arra, hogy mindenkor a legszigorúbb erkölcsi normák szerint cselekedjen, és tisztelettel és tisztességesen járjon el másokkal szemben.

A KRAIBURG a belső megfelelőségi iránymutatásokkal kötelező érvényű szabályokat ír elő, amelyek világszerte minden munkatársra érvényesek, és segíteni hivatottak a mindennapi munka során felmerülő jogi nehézségek megoldásában. Ez az iránymutatás angol és kínai nyelven is elérhető. Minden munkatárstól elvárjuk, hogy figyelmesen elolvassa ezeket az iránymutatásokat, és hogy lelkiismeretesen kövesse a benne foglalt viselkedési utasításokat. A KRAIBURG nem tolerálja a törvényt sértéseket. A törvények és egyéb kötelező érvényű előírások megszegése messzemenő munkajogi, valamint büntetőjogi következményekkel is járhat az érintett munkatársra nézve.

Az ügyvezetés és a KRAIBURG minden vezetője vállalja a munkatársak példaképeként rá háruló, különleges felelősséget. Az ügyvezetés intézkedéseket tesz minden munkatárs megfelelő felvilágosítása érdekében, és hogy segítsen a lehető legjobban betartani a törvényeket. A KRAIBURG jogi szempontból érzékeny feladatokat ellátó munkatársait rendszeres megfelelőségi képzések támogatják a mindennapi munkájuk során. Elvárjuk, hogy az érintett munkatársak részt vegyenek a mindenkor részükre kínált képzéseken.

Az iránymutatások nem terjedhetnek ki a napi munkában jelentőséggel bíró minden kérdésre. Ezért a jogsértések elkerülését célzó további intézkedések részét képezi egy vállalati megbízott („megfelelőségi megbízott”) kinevezése, aki a munkatársaknak minden releváns kérdés esetén tanácsot nyújt, és saját viselkedésükkel kapcsolatos jogi kétségek, vagy a munkakörnyezetükben felmerülő, jogilag kétséges eljárásokra utaló körülmények esetén kapcsolattartóként a rendelkezésükre áll. A vele közölt tényeket kérésre bizalmasan kezeli.

Ezenkívül az ügyvezetés a 040 355 280 74 telefonszámon egy külső segélyvonalat és külső e-mail címet (compliance.kraiburg@heuking.com) létesített a Heuking Kühn Lüer Wojtek ügyvédi irodánál, ahol ügyvédek fogadják a kérdéseket és észrevételeket – kérésre bizalmasan és/vagy név nélkül. A KRAIBURG biztosítja, hogy a megfelelőségi megbízotthoz forduló munkatársakat

¹ A következőkben a „munkatárs” kifejezést nőkre és férfiakra egyaránt érvényes, semleges fogalomként használjuk.

vagy a külső segélyvonalat/e-mail címet igénybe vevőt nem éri kár vagy hátrány.

Waldkraiburg, 2022. január

A KRAIBURG Holding GmbH & Co. KG ügyvezetése



Franz Hoffner

I. Büntetőjogi tilalmak

Munkatársaink kötelesek a büntetőjogi tilalmakat tiszteletben tartani, és cselekedeteiket azokhoz igazítani. Ez a KRAIBURG-nak ugyanúgy érdeke, mint minden egyes munkatársnak.

A büntetőjogi előírások figyelmen kívül hagyása esetenként nemcsak az érintett munkavállaló ellen hozott büntető ítélethez, hanem – foglalkozás körében elkövetett bűncselekmények esetén – a KRAIBURG-ra kirótt, fájdalmasan magas összegű pénzbírsághoz, valamint a vevők, szállítók és a nyilvánosság előtti tekintély jelentős csorbulásához is vezethet.

A vállalat belső irányelvei segítenek a munkatársaknak megkülönböztetni a büntetendő viselkedést a büntetlentől a napi munkánk szempontjából jelentőséggel bíró területeken. Részletesen:

1. Korrupciós büntetőjog

A német büntetőjogi törvény (valamint más külföldi büntetőjogi törvények) büntetik a magánszektorban és a tisztségviselők által, illetve irányukban elkövetett korrupciót. A KRAIBURG nem tolerálja az olyan cselekvést, amely akár csak a korrupció látszatát is kelti.

A KRAIBURG munkatársai ezért üzleti ügyekben nem követelnek, nem ígértetnek vagy fogadnak el előnyöket a maguk vagy harmadik fél részére, cserébe a versenyben történő konkrét előnyben részesítést kilátásba helyezve (megvesztegethetőség). Ezzel párhuzamosan ugyanígy tilos ilyen előnyt kínálni, ígérni és nyújtani (megvesztegetés). Ez különösen érvényes a tisztségviselőkre, tekintettel szolgálati tevékenységükre, amennyiben a mindenkori felettes részéről nincs jogilag hatályos engedély.

A csupán szokásos mértékű, és így társadalmilag elfogadható előnyök nyújtása, illetve elfogadása nem büntetendő. Az ilyen előnyök KRAIBURG-nál megállapított határértéke 50 €. Az ilyen összeget meghaladó előnyök elfogadása vagy juttatása a megfelelőségi megbízott vagy az ügyvezetés előzetes engedélyéhez kötött. Az engedély akkor adható meg, ha kizárható az, hogy az előny konkrét előnyben részesítést von maga után. A tisztségviselőknek juttatandó esetleges előnyök esetén előzőleg mindig be kell vonni a megfelelőségi megbízottat.

2. Egyéb gazdasághoz kötődő bűncselekményi tényállások

2.1 Ajánlattétellel összefüggő csalás

Ha egy szerződés odaítélése hivatalos pályázati kiírás útján történik, akkor a KRAIBURG nem egyeztet, és nem hangolja össze az ajánlatait más ajánlattevőkkel. Az ajánlatok összehangolása büntetendő függetlenül attól, hogy nyilvános vagy zártkörű pályázati felhívásról, vagy hogy közbeszerzésről vagy magánbeszerzésről van-e szó.

2.2 Csalás és hűtlen kezelés

A KRAIBURG egyetlen üzleti partnerét sem szabad jogügyletekben gazdasági vagy üzleti döntések tekintetében egyértelmű jelentőséggel bíró tényekkel összefüggésben megtéveszteni. Amennyiben cégünk munkatársai a vevők felé tényekkel kapcsolatos nyilatkozatokat tesznek, úgy azoknak tartalmilag helyesnek kell lenniük.

Cégünk ügyvezetése és munkatársai kötelesek a KRAIBURG gazdasági érdekeit a lehető legjobban képviselni. Ennélfogva nem rendelkezhetnek a KRAIBURG vagyona felett, és nem vállalhatnak a KRAIBURG nevében harmadik fél felé kötelezettséget, ha, ill. amennyiben a mindenkori rendelkezéssel, ill. kötelezettségvállalással nem áll szemben gazdaságilag egyenértékű teljesítés a vevő részéről. A vevőknek ezért csak a vállalatvezetés által biztosított mozgástéren belül nyújthatók mennyiségi kedvezmények, ingyenes juttatások és fizetési engedmények. Az esetenként vevővállalatoknak nyújtott további mennyiségi kedvezmények vagy más engedmények esetén előzetes egyeztetés szükséges a mindenkori felettséssel.

2.3 Adókedvezmény/vámok

A KRAIBURG a valóságot tükröző adóbevallásokat és önbevallásokat készít. A munkatársak minden vámköteles árut előírászerűen vámkezeltetnek.

3 Kartelljog

A verseny és a piacgazdaság a szabad társadalom szükséges elemei, amelyek biztosítása és védelme vállalatunk érdeke. Az ügyvezetés és a versenytársakkal, vevőkkel vagy más kereskedelmi partnerekkel kapcsolatba kerülő munkatársak kötelesek betartani a versenyjogi előírásokat.

A versenyjogi tilalmak figyelmen kívül hagyása súlyos szankciókkal járhat a KRAIBURG-ra nézve. A versenyhivatalok a múltban versenyjogi jogsértést elkövető vállalatokra esetenként nagy összegű, akár a konszern (éves) árbevételének 10%-át kitevő bírságokat szabtak ki. Ezt tovább növeli

a károsult vevő/szállítók kártérítési igénye. Németországban a jogsértést elkövető munkatársakra is kiszabható pénzbüntetés. Az USA-ban, valamint egyes európai országokban letöltendő büntetés is lehetséges.

3.1 Versenytársak közötti versenykorlátozó megállapodások

A vállalatok között létrejövő, versenyt korlátozó megállapodások rendszerint összeegyeztethetetlenek a versenyjoggal, és tiltottak. A „megállapodás” fogalma nagyon széles; a csupán a viselkedés összeegyeztetését célzó, informális megállapodások és pusztán az információk megosztása is beletartozik. A legfontosabb versenykorlátozó megállapodások:

- áruk, áremelések és egyéb árparaméterek (engedmények, fizetési engedmények, fizetési határidők stb.) összehangolása a KRAIBURG versenytársainak számító vállalatokkal,
- versenytársak közötti megállapodások a szállítási vagy beszerzési mennyiségek meghatározása tárgyában,
- piacok felosztása, így különösen vevők és értékesítési területek kölcsönös kiosztása és választékok vagy termékcsoportok elhatárolása,
- olyan versenytilalmak, amelyek egy vállalatnak megtiltják, hogy egy versenytárs vevőinek szállítson,
- titkos piaci információk, pl. árbevétel, árak, stratégiák, vevőadatok, piaci részesedések megosztása.

A versenytilalom alól szigorú feltételek mellett mentességet élveznek a versenytársak közötti olyan gazdasági együttműködések, amelyek általános előnyökkel járhatnak. Ide tartoznak többek között a beszerzési csoportok, a kutatási és fejlesztési csoportok és a termelői csoportok, valamint a műszaki normákkal/szabványokkal kapcsolatos megállapodások.

3.2 Vevőkkel, ill. szállítókkal kötött megállapodások

A vevőkkel, ill. szállítókkal kötött megállapodások is lehetnek versenyjogilag tiltottak. A fent nevezett pénzbüntetés kockázata mellett fennáll a veszélye annak, hogy a versenyjoggal ellentétes értékesítési és beszerzési megállapodások semmiek, és emiatt nem érvényesíthetők. Ide tartozhatnak részletesen a következő megállapodások:

- a vevő minimális vagy rögzített áron való továbbértékesítésre irányuló kötelezettségvállalása,

- kizárólagos beszerzési szerződések, amelyek egy vevőt arra köteleznek, hogy egy termékből a teljes szükségletét egy bizonyos szállítótól szerezze be,
- értékesítési területek kizárólagos kiosztása,
- szállítókkal vagy vevőkkel arról kötött megállapodások, hogy egy név szerint megnevezett vállalatnak ne szállítsanak, vagy ne vásároljanak tőle meghatározott termékeket.

3.3 gazdasági erőfölénnyel való visszaélés,

Egy adott piacon erőfölénnyel vagy erős pozícióval rendelkező vállalatok nem élhetnek azzal vissza versenytársaik, vevők vagy szállítóik kárára (kivéve, ha az kivételes esetben tényszerűen indokolt). Monopolhelyzet rendszerint 33–40%-ot meghaladó piaci részesedés esetén áll fenn (a piac helyes behatárolása esetenként nehéz lehet). Visszaélés többek között a következő esetekben áll fenn:

- hasonló vevőkkel vagy szállítókkal szembeni egyenlőtlen bánásmód,
- szállítás megtagadása (pl. vevők tiltólistára helyezése),
- aránytalanul magas értékesítési árak követelése,
- áruk dömpingáron (költségek alatt áron) történő kínálása,
- úgynevezett hűségkedvezményekről kötött megállapodások, amelyek a vevőt jutalmazták azért, hogy egy piaci erőfölénnyel bíró szállítóra szűkítse a beszerzéseit.

4 Egyéb jogszabályok

A KRAIBURG és munkatársai ügyeljen minden egyéb törvényi előírás és etikai norma betartására. Az alábbiak csupán áttekintést nyújtanak a fontos területekről.

4.1 Egészségügyi és munkabiztonsági normák betartása

A KRAIBURG munkatársai mindenkor kötelesek gondoskodni a biztonságos és egészséges munkakörnyezetről. A hataályos biztonsági és munkavédelmi előírásokat szigorúan be kell tartani. Az esetleges visszasságokat haladéktalanul jelenteni kell a munkahelyi felettesnek, és orvosolni kell.

4.2 Környezet- és állatvédelem

A KRAIBURG ökológiailag fenntartható módon folytatja az üzleti tevékenységét. Ennélfogva minden munkatárs köteles óvni a talajt, a vizet, a levegőt, a biológiai sokféleséget és a kulturális

javakat. A környezetszennyező hatások létrejöttét a törvényes előírásokkal összhangban a megfelelő környezetvédelmi intézkedésekkel meg kell akadályozni. Az okozott környezetvédelmi károkat haladéktalanul jelenteni kell a munkahelyi felettesnek, és orvosolni kell. Ugyanígy az össze állatvédelmi törvény betartása is kötelező.

4.3 Termékbiztonság, közlekedésbiztonság és fogyasztóvédelem

KRAIBURG magas minőségű termékeket fejleszt, melyek összhangban vannak az érvényes biztonsági- és törvényi követelményekkel. Termékeinket minőségirányítási rendszerekkel értékeljük és ellenőrizzük. Ezek a rendszerek biztosítják, hogy termékeink a „tudomány és technika” mai állása és a mindenkori biztonság szempontjából lényeges szabványoknak és előírásoknak megfeleljenek. Ez különösen a közlekedésbiztonság érzékeny területén felhasznált termékekre érvényes

KRAIBURG felelősséget vállal azért, hogy a lehetséges biztonsági problémákat felismerje, jelentse és megszüntesse. Amennyiben szükséges jelentjük a hiányosságokat az illetékes szerveknek és megtesszük a szükséges intézkedéseket, hogy termékeink biztonságosságát és a felhasználók védelmét garantáljuk.

4.4 Esélyegyenlőség, hátrányos megkülönböztetés mellőzése és tiszteletteljes bánásmód

A KRAIBURG minden munkatársa tisztelettel és tisztességesen bánik mindenkivel, így különösen a különböző származású és tapasztalatokkal bíró emberekkel. Az etnikai származáson, nem, valláson vagy világnézetén, fogyatékoságon, életkoron, szexuális irányultságon alapuló hátrányos megkülönböztetés nem tolerálható. A KRAIBURG a világra nyitott, becsületes és toleráns vállalati kultúra hívei.

A KRAIBURG továbbá feltétel nélkül kiáll az emberi jogok védelme mellett. A vállalat nem működik együtt más vállalatokkal, akik nem veszik figyelembe ezeket az alapelveket, pl. kizsákmányolnak munkatársakat, fiatalokat vagy gyermekeket.

4.5 Titoktartás és adatvédelem

Vállalatunk értékes szabadalmakkal és know-how-val rendelkezik. Minden munkatárs köteles az ilyen információkat, valamint minden más üzemi és üzleti titkot bizalmasan kezelni. Ez a titoktartási kötelezettség kiterjed az olyan információkra is, amelyekhez szerződéses partnereinknek és vevőinknek érdeke fűződik, és jogosulatlanul nem adhatók tovább harmadik félnek. Minden a személyes adatok védelmére vonatkozó törvényi alapelvet be kell tartani. Ezek a kötelezettségek a konkrét munkaviszony megszűnését követően is érvényesek.

4.6 Pénzmosás és terrorizmus finanszírozásának tilalma

Az érvényben lévő, a pénzmosást és a terrorizmus finanszírozását tiltó törvényeket a KRAIBURG betartja. Pénzmosásról akkor beszélünk, ha közvetlenül vagy közvetetten bűncselekményből származó pénzeket vagy más vagyoni eszközöket a törvényes gazdasági körforgásba forgatják be,

azért hogy a valós származási helyét leplezzék. A terrorizmus finanszírozása a terrrorszervezetek pénzügyi vagy egyéb támogatása. A KRAIBURG ezért mindig ellenőrzi az ügyfelek, üzleti partnerek és harmadik személyek identitását. A pénzügyi folyamatok vállalatunknál áttekinthetők és nyíltak.

5 Segélyvonal

A jelen viselkedési utasításokkal és konkrét tényállásokkal kapcsolatos kérdések megválaszolása érdekében a KRAIBURG munkatársainak rendelkezésére áll egy megfeleléségi megbízott.

Ugyanezen személynél tudnak az alkalmazottak bejelentést tenni a visszaélést bejelentő személyek védelméről szóló törvénnyel kapcsolatban.

Bejelentések megtehetőek írásban is a compliance@kraiburg.com címre.

Ezen kívül az ügyvezetés a 040 355 280 74 telefonszámon egy külső segélyvonalat és külső e-mail címet (compliance.kraiburg@heuking.com) létesített a Heuking Kühn Lüer Wojtek ügyvédi irodánál, ahol ügyvédek fogadják a kérdéseket és észrevételeket – kérésre bizalmasan és/vagy név nélkül.

Egy munkatársat sem érhet hátrány egy bejelentésért, ha azt jó szándékkal nyújtja be.